

FLASH INFO

EUROPE

16 Décembre 2010, n° 22

ALLEMAGNE

ACTIVITES DES SECTEURS...

Urgence dans les soins infirmiers : soins pour des raisons politiques Rösler 2011.

Des dizaines de milliers de soignants manquent en Allemagne – qui plus est dans une société de plus en plus vieillissante. Après un sommet médical au ministère fédéral de la Santé, le ministre de la Santé Philippe Rösler promet : «Notre coalition veut faire de 2011 l'année du soin à la personne.» Il va même jusqu'à envisager un manque de 400.000 soignants en 2020. En 2009, 6.917 chômeurs ont entamé une reconversion dans le domaine médical, en 2010 déjà 7.526. Mais le programme arrive à échéance. Il doit persister. Rösler veut également interpeller les jeunes. Mais la formation est une affaire de Land ... Peut être qu'une prévention plus active pourrait réduire le nombre de personnes ayant besoin de soins. L'Allemagne espère une réelle sortie de la crise des soins.

Notstand in der Pflege : Rösler für politisches Pflegejahr 2011

Zehntausende Pflegekräfte fehlen in Deutschland - und das in einer zusehends alternden Gesellschaft. Nach dem Pflegegipfel im Bundesgesundheitsministerium verspricht Gesundheitsminister Philip Rösler: "Wir wollen das Jahr 2011 zum politischen Pflegejahr in der Koalition machen." Er geht sogar von 400.000 fehlenden Pflegekräften bis 2020 aus. 2009 sind 6917 Arbeitslose in eine Umschulung zum Altenpfleger eingetreten, 2010 bisher sogar 7526. Doch das Programm läuft aus. Es muss weiterlaufen. Rösler will auch Jugendliche stärker ansprechen. Doch Bildung ist Ländersache ... Durch mehr Prävention kann vielleicht der Kreis der Pflegebedürftigen reduziert werden. Deutschland hat Hoffnung auf einen echten Ausweg aus der Pflegekrise.

Stern, 8 décembre 2010, (1 p.)

Le jeu dangereux des banques.

Elles sont considérées comme les grands gagnants de la crise financière : les caisses d'épargne et banques coopératives en sont mieux sorties que les banques nationales. Mais le succès pourrait rapidement basculer et cela inquiète les observateurs financiers. Les Instituts régionaux doivent une grande partie de leurs profits à la politique actuelle de faibles taux d'intérêt de la Banque centrale européenne. Or, si le différentiel de taux d'intérêt se réduit, cela diminue significativement les profits des banques. Cela peut avoir pour conséquence que certaines banques glissent dans le rouge. Les observateurs internationaux du Comité de Bâle veulent également verrouiller la possibilité de spéculation.

Das gefährliche Spiel der Banken.

Sie gelten als die großen Gewinner der Finanzkrise: Sparkassen und Genossenschaftsbanken haben sich wirtschaftlich in der Krise besser und stabiler als die Groß- und Landesbanken geschlagen. Doch der Erfolg könnte rasch kippen und das beunruhigt die Finanzaufseher. Einen großen Teil ihrer Erträge verdanken die regional verwurzelten Institute der aktuellen Niedrigzinspolitik der Europäischen Zentralbank. Doch sinkt die Zinsdifferenz, schrumpft auch das Zinsergebnis der Banken deutlich. Dies kann dazu führen, dass einige Banken deutlich in die Verlustzone rutschen. Die internationalen Bankaufseher des Baseler Ausschusses wollen auch der Möglichkeit der Fristentransformation einen Riegel verschieben.

Handelsblatt, 30 novembre 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES...

Flexibilité du temps de travail.

Selon les experts, la flexibilité du temps de travail a permis de maintenir le niveau des emplois. L'Allemagne connaît ses meilleurs chiffres en matière de chômage et d'emploi depuis 20 ans. Les entreprises commencent déjà à réembaucher. Contrairement aux récessions précédentes, l'emploi en Allemagne a à peine baissé durant la crise financière, et cela grâce à la flexibilité. D'après les calculs de l'institut pour la recherche professionnelle et du marché de l'emploi (IAB) de Nuremberg, ce sont les réductions du temps de travail hebdomadaire, l'augmentation du travail à mi-temps et la suppression des heures supplémentaires qui y ont contribué. La coopération entre salariés et entreprises a porté ses fruits. Selon l'IMK (institut de recherche), les emplois de presque 2 millions de personnes ont été préservés grâce à cette flexibilité interne.

Flexible Arbeitszeiten

Laut Experten hat vor allem der flexiblere Umgang mit den Arbeitszeiten zu mehr Beschäftigung geführt. Deutschland liegt bei Arbeitslosigkeit und Beschäftigung bei oder über den bisher besten Zahlen von vor rund 20 Jahren. Die Unternehmen stellen bereits wieder kräftig ein. Im Gegensatz zu früheren Rezessionen ist die Beschäftigung in Deutschland in der Finanzkrise kaum gesunken. Nach Berechnungen des Nürnberger Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB) haben vor allem Verkürzungen der Wochenarbeitszeit, die Zunahme der Teilzeitarbeit und der Abbau von Überstunden geholfen. Die Unternehmen und ihre Beschäftigten hätten hier gut zusammengewirkt. Nach den Berechnungen des IMK (Forschungsinstitut) wurden mit dieser internen Flexibilität die Jobs von fast zwei Millionen Beschäftigten gesichert.

Impulse, 3 novembre 2010, (1 p.)

L'écart de revenus entre l'est et l'ouest de l'Allemagne se creuse.

Quand il s'agit de revenus, les deux ex- Allemagne n'évoluent pas de la même manière et l'écart entre l'Est et l'Ouest s'est même récemment accentué. Selon l'Office fédéral des statistiques, les ménages dans les nouveaux Länder et à Berlin-Est en 2008 avaient un revenu moyen brut de 2867 € par mois, ce qui équivaut à 74 % du revenu des ménages en Allemagne de l'Ouest, qui s'élève à 3899 €. En 2003, l'écart était moindre. La faiblesse des revenus dans les nouveaux Länder se fait également ressentir dans leur utilisation. Bien qu'ils aient moins d'argent à la fin du mois sur leurs comptes, les ménages dépensent plus dans les nouveaux Länder et Berlin-Est que dans ceux de l'Ouest.

Abstand zwischen Ost und West wird wieder größer.

Wenn es um das Einkommen geht, wächst Deutschland einfach nicht zusammen. Der Abstand zwischen Ost und West ist zuletzt sogar größer geworden. Nach Angaben des Statistischen Bundesamts hatten die Haushalte in den neuen Ländern und Ost-Berlin 2008 ein Bruttoeinkommen von durchschnittlich 2867 Euro im Monat – das entspricht 74 Prozent des Einkommens der Haushalte im früheren Bundesgebiet, das bei 3899 Euro lag. 2003 war der Abstand bereits geringer. Das niedrigere Einkommensniveau in den neuen Ländern macht sich demnach auch in der Verwendung bemerkbar. Obwohl sie am Monatsende weniger Geld auf dem Konto haben, geben die Haushalte in den neuen Ländern und Ost-Berlin mehr davon aus als die Haushalte im Westen.

Welt, 8 décembre 2010, (1 p.)

ENTREPRISES A LA UNE...

L'usine Catalane de Nissan perd un nouveau modèle.

L'entreprise japonaise Nissan a écarté l'usine de Barcelone pour la fabrication du nouveau modèle de fourgonnette pick-up cabriolet qui devait être distribué en Europe. C'est un coup dur pour cette usine qui grâce à ce contrat aurait assuré du travail pour 10 ans à tous ses ouvriers. L'offre présentée par la maison mère ne satisfaisait ni la direction de l'usine ni les syndicats. En effet, les ouvriers devaient renoncer à leur prime d'ancienneté, accepter le gel des salaires pendant 3 ans, travailler 5 samedis supplémentaires par an et allonger leurs journées de travail d'une heure. Après une réflexion de 5 jours pour proposer de nouvelles conditions, délai jugé insuffisant par les représentants syndicaux de l'usine, la maison mère a pris la décision d'annuler la candidature de Barcelone pour la fabrication du nouveau pick-up cabriolet. Cet échec met l'avenir de l'usine en péril.

La fábrica Catalana de Nissan pierde un nuevo modelo

La empresa japonesa Nissan descartó la fábrica de Barcelona para la fabricación del nuevo modelo de furgoneta pick-up descapotada que debía distribuirse en Europa. Es un golpe para esta fábrica que gracias a este contrato les habría asegurado el trabajo para 10 años a todos sus obreros. La oferta presentada por la matriz no satisfacía la dirección de la fábrica ni los sindicatos. En efecto, los obreros debían renunciar a su prima de antigüedad, aceptar la congelación de los salarios durante 3 años, trabajar 5 sábados suplementarios al año y alargar su día de trabajo de una hora. Después de una reflexión de 5 días para proponer nuevas condiciones, plazo considerado insuficiente por los representantes sindicales de la fábrica, la matriz tomó la decisión de anular la candidatura de Barcelona para la fabricación del nuevo pick-up descapotado. Este fracaso pone el futuro de la fábrica en peligro.

Lavanguardia, 3 décembre 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS...

L'état d'urgence décrété en Espagne était une nécessité.

Après le chao dans le domaine aérien en Espagne, le gouvernement assure que des garanties sont désormais mises en place de façon à éviter, à l'avenir, des problèmes avec les contrôleurs aériens. Le Gouvernement espagnol se défend sur l'adoption de l'état d'alarme pour la première fois dans la démocratie espagnole. Le Gouvernement affirme également que cet état d'alarme pourrait être reconduit si d'autres problèmes viendraient à se reproduire. Le Gouvernement condamne les actes des contrôleurs aériens et jugent inacceptable de ne pas respecter leurs engagements professionnels.

Decretar el estado de alarma fue una decisión necesaria.

El Gobierno ha dejado claro que había garantías para evitar que volviera a suceder en los aeropuertos. El gobierno ha afirmado también que el Ejecutivo lo ampliaría si lo creyera conveniente, aunque para eso necesita el permiso del Parlamento. El Gobierno ha afirmado que este estado de alarma podría ser reconducido si otros problemas vendrían a producirse de nuevo. El vicepresidente primero ha reiterado que a quienes han montado el caos "no les puede salir gratis" y tendrán que dar cuenta de sus responsabilidades porque no se puede abandonar el puesto de trabajo "y dejar a los ciudadanos tirados".

El país, 8 décembre 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES...

La perte de pouvoir d'achat des salaires augmente.

Les salaires continuent de perdre du pouvoir d'achat en Espagne. En effet, l'augmentation moyenne des salaires conclue dans les conventions collectives a été revue à la baisse de 1,29% contre une inflation qui a pris 2,2% au mois de novembre. Syndicats et patrons avaient signé un accord pour le maintien des salaires et ainsi éviter des licenciements. Seules les

entreprises en grande difficulté sont autorisées à ne pas respecter cet accord. La situation est si grave que, même les administrations publiques ont accepté une baisse de salaire de 5 % afin de réduire le déficit public.

La pérdida de poder adquisitivo de los salarios aumenta.

Los salarios continúan perdiendo poder adquisitivo en España. En efecto, el aumento medio de los sueldos concluido en los convenios colectivos ha sido revisado a la baja del 1.29 % contra una inflación que ha aumentado del 2.2% en el mes de noviembre. Sindicatos y patronal firmaron un acuerdo para la contención de los sueldos y así evitar despidos. Sólo las empresas en gran dificultad están en la posibilidad de no respetar este acuerdo. La situación es tan grave que, incluso las administrativas públicas han aceptado una baja de sueldo del 5% con el fin de reducir el déficit público.

El país, 7 décembre 2010, (1 p.)

Deux chômeurs sur cinq vivent dans un foyer où tous ses membres sont au chômage.

La crise et la forte augmentation du chômage qui est passé en 3 ans de 7,9 % à 20,1 %, ont modifié le profil des foyers espagnols. En effet, 40 % des chômeurs sont issus de familles où tous les membres en âge de travailler sont sans emploi. Bien que les familles espagnoles aient moins d'enfants, le nombre d'actifs par famille a augmenté et en partie suite à l'intégration de la femme dans le monde du travail, phénomène qui a commencé il y a environ 20 ans. Bien qu'en pourcentages, les chefs de familles soient aussi touchés que leurs conjoints, le chômage chez les femmes n'a pas augmenté avec autant de force que lors des crises précédentes. Ces chiffres montrent à quel point il est urgent de stimuler la création d'emplois.

Dos de cada cinco parados viven en un hogar con todos sus miembros sin empleo.

La crisis y el fuerte auge del paro que ha pasado en 3 años del 7.9 % al 20.1 %, han modificado el perfil de los hogares españoles. En efecto, el 40 % de los parados residen en un hogar donde todos los miembros en edad de trabajar están sin empleo. Aunque las familias españolas tienen menos hijos, el número de activos por familia ha aumentado y en parte en respuesta a la integración de la mujer en el mundo del trabajo, fenómeno que ha comenzado hace cerca de 20 años. Aunque en porcentaje, los cabeza de familia están tan afectados como sus esposas, el paro de las mujeres no ha aumentado con tanta fuerza como en crisis precedentes. Estas cifras muestran cuán urgente es potenciar la creación de trabajo.

El país.es, 3 décembre 2010, (1 p.)

ENTREPRISES A LA UNE...

Compass est sur le chemin de la reprise ayant déjà 1 milliard de livres de bénéfices.

L'entreprise Compass, le plus grand traiteur du monde, cherche à racheter d'autres entreprises concurrentes étant donné ses très gros bénéfices. En effet, la compagnie a dévoilé un bénéfice d'exploitation pour 12 mois en augmentation de 13 %, à plus de mille millions de livres. Compass prévoit 4 milliards de repas par an dans plus de 50 pays. L'entreprise vend de la nourriture et des boissons à des événements sportifs majeurs, tels que Wimbledon, la Cheltenham Gold Cup et en Amérique, le Kentucky Derby. Les actionnaires de la société sont récompensés par un dividende en hausse de 30 %. Compass sera libre de toute dette d'ici à 2013 quand il aura un surplus de 1,5 milliard de livres à réinvestir dans le rachat d'entreprises concurrentes.

Compass hits the takeover trail as it serves up £1bn in profits.

UK Company Compass, the world's biggest caterer is looking to take over other companies due to its high profits. The Company unveiled an operating profit for the 12 months to soaring 13% to over £1bn. Compass provides 4bn meals annually in over 50 countries. It sells food and drink to major sporting events such as Wimbledon, the Cheltenham Gold Cup and America's Kentucky Derby. The company's shareholders are being rewarded with a dividend: up 30%. Compass will be debt-free by 2013, when it will have a potential surplus of £1.5bn to invest in buying rivals.

The Guardian, 24 novembre 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS...

Le coût annuel lié à la possession d'une voiture augmente de plus de 6 %.

Les coûts associés à l'utilisation d'une voiture ont augmenté de 2 fois plus par rapport à l'inflation, selon le RAC (entreprise de services automobiles). L'éventail de coûts inclut le carburant, l'assurance, l'entretien, la vignette automobile et les pannes. Les coûts courants des nouvelles voitures ont augmenté de 8,9 %, cependant il est surprenant de voir qu'il est plus cher d'assurer une vieille voiture car celles-ci ont tendance à avoir des caractéristiques plus mauvaises en matière de sécurité. L'augmentation des coûts automobiles est essentiellement due à la hausse des prix de carburant et de l'assurance voiture. Ces coûts ont augmenté de 6,3 % dans les 12 derniers mois.

Annual cost of car ownership rises by more than 6 %.

The cost of owning and running a car has increased at twice the rate of inflation according the RAC (a motoring services and vehicle breakdown company). The range of costs includes fuel, insurance, maintenance, road tax, breakdown cover. New car running costs have increased by 8.9%, however surprisingly it is more expensive to insure an older car because they tend to have worse safety features. The most significant part of the rise in motoring costs was due to fuel price increases and car insurance. These costs have increased by 6.3% in the last twelve months.

The Guardian, 24 novembre 2010, (1 p.)

Les banques britanniques ont emprunté plus de £ 640bn de la Réserve fédérale américaine.

Les banques britanniques ont emprunté plus de 1 trillion de \$ (£ 640bn) à la Réserve fédérale américaine pendant la crise financière, dirigée par Barclays après son attaque surprise sur les entreprises américaines de Lehman Brothers. Les informations sont venues de l'US Dodd-Frank Wall Street Reform Act qui a forcé la Fed à révéler que les banques et les entreprises ont emprunté de l'argent pour consolider le système financier. Barclays a emprunté 863bn \$ à la Fed. Barclays a remboursé tous ses prêts et a dit qu'une grande partie de ses emprunts étaient dus à son acquisition de l'entreprise américaine Lehman. D'autres banques britanniques, comme par exemple la Royal Banque de Scotland ont emprunté \$ 446bn, la Banque de Scotland 181bn \$, Abbey National 19 milliards de dollars et HSBC moins de 10 milliards de dollars.

UK banks borrowed more than £640bn from US Federal Reserve

British banks borrowed more than \$1 trillion (£640bn) from the Federal Reserve during the financial crisis, led by Barclays following its swoop on the US business of Lehman Brothers. The disclosures came because the Dodd-Frank Wall Street Reform Act forced the Fed to reveal which banks and companies it lent money to in an effort to shore up the financial system. Barclays borrowed \$863bn from the Fed. Barclays has since repaid all its loans and said that much of its then borrowing was down to its purchase of Lehman's US business. Other UK banks, for example Royal Bank of Scotland borrowed \$446bn, Bank of Scotland \$181bn, Abbey National \$19bn and HSBC borrowed less than \$10bn.
Telegraph, 2 décembre 2010, (1 p.)

Les exportations de la télévision anglaise ont augmenté de 9 %.

Récemment les chiffres ont révélé que les ventes d'émissions anglaises ont atteint un record de 1,34 milliard de livres. Les séries vendues sont Come dancing, wife Swape, Come Dine With me (un diner presque parfait), spooks, master chef et top Gear. Les plus grandes ventes de programme tv ont été réalisé en Australie et en Nouvelle-Zélande pour la 2^{ème} année consécutive c'est-à-dire 32 % de plus par rapport à l'année dernière, soit 170 millions de livres. L'industrie de la télévision anglaise a comme principale acheteur les Etats-Unis avec par exemple l'émission Américain Idol qui est regardée massivement par beaucoup de téléspectateurs.

Export of British television shows overseas rises by 9%

Survey for Pact reveals that sales of TV hits earned a record £1.34bn for the UK economy last year. Strictly Come Dancing, Wife Swap, Come Dine With Me, Spooks and MasterChef, to foreign broadcasters earned a record £1.34bn for the UK economy in 2009. the biggest growth area for British programmes and formats was Australia and New Zealand for the second year – up 32% year on year to £170m. Localised versions of shows such as Top Gear and MasterChef have proved popular down under; and MasterChef, made by Elisabeth Murdoch's Shine, set a record last year for Australia's most watched non-sport show ever. The UK television industry's main customer is still the US, where British formats including American Idol (from Pop Idol) and Dancing with the Stars – the US version of Strictly Come Dancing – continue to pull in massive audiences.

Guardian, 4 novembre 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES...

Le commerce stimule la croissance économique du Royaume-Uni.

Le commerce stimule la croissance économique du Royaume-Uni au 3^{ème} trimestre, mais les dépenses des ménages et du gouvernement ont fortement diminué, selon les données récemment montrées. Selon le bureau national des statistiques (ONS), l'économie Britannique a augmenté de 0,8 % entre juin et septembre et le PIB a augmenté de 2,8 % par rapport à l'année dernière. Les exportations ont augmenté plus vite que les importations, surement à cause de la faiblesse du Livre qui a aidé les exportateurs. Les chiffres ont également révélé que les dépenses de consommation ont augmenté de 0,3 % pour ce trimestre. La croissance des dépenses du gouvernement a diminué de 0,4%, comparé à 1 % au trimestre précédent. Brian Hilliard de la Société Générale a déclaré qu'un ralentissement de la consommation, peut-être inquiétant. Mais il se réjouit de l'amélioration du commerce.

Trade boosts UK economic growth.

Trade boosted UK economic growth in the third quarter but increases in both household and government spending slowed sharply, recent data released showed. Britain's economy grew by 0,8 % between July and September, GDP increased by 2,8 % from a year ago according to ONS (Office for National Statistic's provisional estimate). Exports rose faster than imports, suggesting that the weaker pound is helping exporters. The figures also revealed that consumer spending rose by 0,3 %, down from 0,7% this quarter. Government spending growth, slowed to 0.4%, compared with 1% in the previous quarter. Brian Hilliard at Société Générale said the slowdown in consumption may be a worrying. But welcomed the improvement in trade.

Guardian, 24 novembre 2010, (1 p.)